

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 mei 2009

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek
en van het Wetboek der successierechten
voor wat betreft de bevrijdende betaling
in het kader van een erfenis en de
terbeschikkingstelling van een bepaald bedrag
aan de langstlevende echtgenoot of wettelijk
samenwonende**

AMENDEMENTEN

Nr. 12 VAN DE HEER **GIET**
(subamendement op amendement Nr. 10)

Art. 3

In de Franse tekst van § 3, derde lid, de woorden «perd, à concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5 000 euros, toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession» **vervangen door de woorden** «perd toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession, à concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5 000 euros».

VERANTWOORDING

Verbetering van de formulering van de Franse tekst.

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1633/ (2008/2009):**
001: Wetsvoorstel van de heer Verherstraeten c.s.
002 tot 004: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 mai 2009

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code civil et le Code des droits
de succession en ce qui concerne le paiement
libératoire dans le cadre d'un héritage et
visant à mettre un certain montant à la
disposition du conjoint ou cohabitant légal
survivant**

AMENDEMENTS

N° 12 DE M. **GIET**
(Sous-amendement à l'amendement n° 10)

Art. 3

Dans le § 3, alinéa 3, remplacer les mots «perd, à concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5.000 euros, toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession», **par les mots** «perd toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession, à concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5 000 euros».

JUSTIFICATION

Amélioration de la formulation du texte en français.

Documents précédents:

Doc 52 **1633/ (2008/2009):**
001: Proposition de loi de M. Verherstraeten et consorts.
002 à 004: Amendements.

Nr. 13 VAN DE HEER GIET

Art. 3

In het voorgestelde artikel 1240/2, § 1, de woorden «zichtrekening of een spaarrekening» vervangen door de woorden «gemeenschappelijke of onverdeelde zicht- of spaarrekening».

VERANTWOORDING

In geval van scheiding van goederen mag een eigen rekening van de overledene niet ter beschikking worden gesteld van de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende. Diens rekening(en) kan (kunnen) door de bank worden vrijgegeven op eenvoudig vertoon van de huwelijksovereenkomst, zodat hij over geld kan beschikken om in zijn behoeften te voorzien.

Dankzij die voorzorgsmaatregel kunnen ernstige moeilijkheden worden voorkomen om de ten onrechte geïnde bedragen terug te krijgen.

Het wetsvoorstel heeft daarentegen wel betrekking op de onverdeelde rekeningen.

Nr. 14 VAN DE HEER GIET

Art. 4

In het eerste lid van de voorgestelde tekst, de woorden «zichtrekening of een spaarrekening» vervangen door de woorden «gemeenschappelijke of onverdeelde zicht- of spaarrekening».

VERANTWOORDING

In geval van scheiding van goederen mag een eigen rekening van de overledene niet ter beschikking worden gesteld van de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende. Diens rekening(en) kan (kunnen) door de bank worden vrijgegeven op eenvoudig vertoon van de huwelijksovereenkomst, zodat hij over geld kan beschikken om in zijn behoeften te voorzien.

Dankzij die voorzorgsmaatregel kunnen ernstige moeilijkheden worden voorkomen om de ten onrechte geïnde bedragen terug te krijgen.

Het wetsvoorstel heeft daarentegen wel betrekking op de onverdeelde rekeningen.

N° 13 DE M. GIET

Art. 3

A l'article 1240/2, § 1^{er}, proposé, entre les mots «sur un compte d'épargne» et les mots «dont le défunt», insérer les mots «commun ou indivis».

JUSTIFICATION

En cas de régime de séparation des biens, il ne convient pas de mettre un compte propre du défunt à disposition du conjoint ou cohabitant légal survivant. En effet, le(s) compte(s) propre(s) du conjoint ou cohabitant légal survivant peu(ven)t être débloqué(s) par la banque sur simple présentation du contrat de mariage, en sorte que celui-ci pourra disposer de montants pour subsister à ses besoins.

Cette précaution permet d'éviter de lourds problèmes de récupération de sommes indûment perçues.

Par contre les comptes indivis seront visés par la proposition de loi.

N° 14 DE M. GIET

Art. 4

Dans le texte proposé, au premier alinéa, entre les mots «sur un compte d'épargne» et les mots «dont le défunt», insérer les mots «commun ou indivis».

JUSTIFICATION

En cas de régime de séparation des biens, il ne convient pas de mettre un compte propre du défunt à disposition du conjoint ou cohabitant légal survivant. En effet, le(s) compte(s) propre(s) du conjoint ou cohabitant légal survivant peu(ven)t être débloqué(s) par la banque sur simple présentation du contrat de mariage, en sorte que celui-ci pourra disposer de montants pour subsister à ses besoins.

Cette précaution permet d'éviter de lourds problèmes de récupération de sommes indûment perçues.

Par contre les comptes indivis seront visés par la proposition de loi.

Nr. 15 VAN DE HEER GIET

Art. 5

In het eerste lid van de voorgestelde tekst, de woorden «zichrekening of een spaarrekening» vervangen door de woorden «gemeenschappelijke of onverdeelde zicht- of spaarrekening».

VERANTWOORDING

In geval van scheiding van goederen mag een eigen rekening van de overledene niet ter beschikking worden gesteld van de langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende. Diens rekening(en) kan (kunnen) door de bank worden vrijgegeven op eenvoudig vertoon van de huwelijksovereenkomst, zodat hij over geld kan beschikken om in zijn behoeften te voorzien.

Dankzij die voorzorgsmaatregel kunnen ernstige moeilijkheden worden voorkomen om de ten onrechte geïnde bedragen terug te krijgen.

Het wetsvoorstel heeft daarentegen wel betrekking op de onverdeelde rekeningen.

Nr. 16 VAN MEVROUW MARGHEM EN DE HEER HAMAL

Art. 3

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 1240/2, § 1, de woorden «du montant dû» vervangen door de woorden «du montant demandé».

VERANTWOORDING

De wijzingen heeft geen invloed op de Nederlandse tekst.

N° 15 DE M. GIET

Art. 5

Dans le texte proposé, au premier alinéa, entre les mots «sur un compte d'épargne» et les mots «dont le défunt», insérer les mots «commun ou indivis».

JUSTIFICATION

En cas de régime de séparation des biens, il ne convient pas de mettre un compte propre du défunt à disposition du conjoint ou cohabitant légal survivant. En effet, le(s) compte(s) propre(s) du conjoint ou cohabitant légal survivant peu(ven)t être débloqué(s) par la banque sur simple présentation du contrat de mariage, en sorte que celui-ci pourra disposer de montants pour subsister à ses besoins.

Cette précaution permet d'éviter de lourds problèmes de récupération de sommes indûment perçues.

Par contre les comptes indivis seront visés par la proposition de loi.

Thierry GIET (PS)

N° 16 DE MME MARGHEM ET M. HAMAL

Art. 3

À l'article 1240/2, § 1^{er}, proposé, remplacer les mots «du montant dû» par les mots «du montant demandé».

JUSTIFICATION

Les termes «du montant dû» pourraient prêter à confusion. Il n'est pas exclu, en effet, que l'établissement de crédit s'estime définitivement libéré de l'entière de la somme en dépôt sur le compte à vue ou le compte d'épargne en non à concurrence seulement de la somme prélevée (soit maximum 5.000 euros).

Pour prendre un exemple:

Un compte dont le solde créditeur est de 8.000 euros. Le conjoint survivant va prélever 5.000 euros maximum. L'établissement de crédit est libéré définitivement du paiement de 5.000 euros et non des 8.000 euros.

Nr. 17 VAN DE HEER TERWINGEN EN MEVROUW VAN CAUTER

(subamendement op amendement Nr. 10)

Art. 3

In de voorgestelde § 3, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ in het eerste lid de woorden «mag de deposito's bedoeld in de eerste paragraaf slechts opvragen bij één kredietinstelling» vervangen door de woorden «mag bij toepassing van de eerste paragraaf slechts een bedrag van ten hoogste 5000 euro opvragen»;

2/ het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

«De schuldenaar van deposito's op een gemeenschappelijke of onverdeelde zichtrekening of een gemeenschappelijke of onverdeelde spaarrekening waarvan de overledene of zijn langstlevende echtgenoot houder of medehouder is of waarvan de langstlevende wettelijk samenwonende houder is, wijst de langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijke samenwonende op deze beperking, alsook op de sanctie bij niet-naleving.»;

3/ Het derde lid vervangen door de volgende bepaling:

«De langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijk samenwonende die bij toepassing van de eerste paragraaf een bedrag hoger dan 5 000 euro heeft afgehaald, verliest ter waarde van de som afgehaald boven dat bedrag enig aandeel in de huwgemeenschap, de onverdeeldheid of de nalatenschap. De langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijke samenwonende die enig aandeel verliest bij toepassing van deze paragraaf, verliest daarenboven de bevoegdheid om de nalatenschap te verwerpen of te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving; al verwerpt zij deze, toch blijft zij zuiver erfgenaam.».

Pour mieux expliquer cela, les auteurs des amendements souhaitent remplacer les mots «du montant dû» par les mots «du montant demandé» qui feront directement référence au montant visé par la suite de l'article: la moitié des soldes de crédits disponibles, cependant plafonnés à 5.000 euros.

Marie-Christine MARGHEM (MR)
Olivier HAMAL (MR)

N° 17 DE M. TERWINGEN ET MME VAN CAUTER

(sous-amendement à l'amendement n° 10)

Art. 3

Dans le § 3 proposé, apporter les modifications suivantes:

1/ dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots «ne peut réclamer les dépôts visés au § 1^{er} qu'auprès d'un seul établissement de crédit» par les mots «ne peut réclamer, en application du paragraphe 1^{er}, qu'un montant de 5000 euros maximum»;

2/ remplacer l'alinéa 2 par la disposition suivante:

«Le débiteur de dépôts sur un compte à vue commun ou en indivision ou sur un compte d'épargne commun ou en indivision dont le défunt ou le conjoint survivant est titulaire ou co-titulaire ou dont le cohabitant légal survivant est titulaire, attire l'attention du conjoint survivant ou du cohabitant légal survivant sur cette restriction ainsi que sur la sanction appliquée en cas de non-respect.»;

3/ remplacer l'alinéa 3 par la disposition suivante:

«Le conjoint survivant ou le cohabitant légal survivant ayant, en application du § 1^{er}, retiré un montant supérieur à 5 000 euros, perd, à concurrence de la somme prélevée au-delà de ce montant, toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession. Le conjoint survivant ou le cohabitant légal survivant qui perd toute part en application du présent paragraphe, est en outre déchu de la faculté de renoncer à la succession ou de l'accepter sous bénéfice d'inventaire; il demeure héritier pur et simple, nonobstant sa renonciation.».

VERANTWOORDING

De beperking tot één schuldenaar van deposito's heeft tot doel te voorkomen dat de langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijk samenwonende bij toepassing van artikel 1240/2 B.W. meer zou afhalen dan 5 000 euro doordat zij zich zou wenden tot meerdere schuldenaars van deposito's.

Er kunnen echter kleine creditsaldi geplaatst staan op zicht- of spaarrekeningen bij meerdere schuldenaars van deposito's. De beperking van de afhaling tot één schuldenaar van deposito's kan tot gevolg hebben dat de langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijk samenwonende nooit het volledige bedrag van 5000 euro kan afhalen. Om die reden is de beperking tot één schuldenaar van deposito's niet wenselijk en dient uitdrukkelijk bepaald te worden dat de langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijk samenwonende bij toepassing van artikel 1240/2 B.W. niet meer dan 5000 euro mag afhalen.

Op de schuldenaar van deposito's blijft de verplichting rusten om deze beperking en de sanctie bij niet-naleving mee te delen.

Ingeval de langstlevende echtgenoot of de langstlevende wettelijk samenwonende toch meer dan 5000 euro zou afhalen bij toepassing van artikel 1240/2 B.W., dan verliest zij voor wat betreft het afgehaalde boven dat bedrag enig aandeel in de huwgemeenschap, de onverdeeldheid of de nalatenschap. Verduidelijkt wordt dat als de sanctie van het verlies van aandeel van toepassing is, de langstlevende ook de nalatenschap niet meer kan verwerpen of aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Zij wordt geacht de nalatenschap zuiver te aanvaarden.

De uitzondering voor het geval deze sommen uitsluitend aan haar toebehoren, wordt weggelaten. De sanctie geldt voor iedere langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende die deze bepaling overtreedt. Op het tijdstip van afhaling is vaak niet duidelijk welke gelden uitsluitend aan haar toebehoren. Het kan niet de bedoeling zijn dat misbruik wordt gemaakt van deze bepaling.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)

Nr. 18 VAN DE HEER GIET
(subamendement op amendement Nr. 17)

Art. 3

In de Franse tekst van het voorgestelde 3°, § 3, derde lid, de woorden «perd, à concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5 000 euros, toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession» vervangen door de woorden «perd toute part dans la communauté conjugale, l'indivision

JUSTIFICATION

La limitation à un seul débiteur de dépôts a pour but d'éviter que le conjoint ou cohabitant légal survivant retire plus de 5 000 euros en application de l'article 1240/2 du Code civil, en s'adressant à plusieurs débiteurs de dépôts.

Il se peut cependant que des comptes à vue ou des comptes d'épargne ouverts auprès de plusieurs débiteurs de dépôts présentent de petits soldes créditeurs. La limitation du retrait à un seul débiteur de dépôts peut avoir pour conséquence que le conjoint ou le cohabitant légal survivant ne puisse jamais retirer la somme totale de 5 000 euros. Pour cette raison, la limitation à un seul débiteur de dépôts n'est pas souhaitable et il y a lieu de prévoir expressément que le conjoint ou cohabitant légal survivant ne peut pas retirer plus de 5 000 euros en application de l'article 1240/2 du Code civil.

L'obligation de communiquer cette limitation et la sanction en cas de non-respect continue d'incomber au débiteur de dépôts.

Si le conjoint ou cohabitant légal survivant retire quand même plus de 5 000 euros en application de l'article 1240/2 du Code civil, il perd, à concurrence de la somme prélevée au-delà de ce montant, toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession. Il est précisé que si la sanction de la perte de la part est d'application, le conjoint ou cohabitant légal survivant ne peut plus non plus renoncer à la succession ou l'accepter sous bénéfice d'inventaire. Il est censé accepter purement et simplement la succession.

L'exception pour le cas où ces sommes appartiennent exclusivement au conjoint ou cohabitant légal survivant est supprimée. La sanction s'applique à tout conjoint ou cohabitant légal survivant qui enfreint cette disposition. Au moment du retrait, il n'est souvent pas clairement établi quels fonds lui appartiennent exclusivement. L'objectif ne saurait être qu'il soit fait un usage abusif de cette disposition.

N° 18 DE M. GIET
(Sous-amendement à l'amendement n° 17)

Art. 3

Au 3° dans le texte français du § 3, alinéa 3, proposé, remplacer les mots «perd, à concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5.000 euros, toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession» par les mots «perd toute part dans la communauté conjugale, l'indivision ou la succession, à

ou la succession, à concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5 000 euros».

VERANTWOORDING

Verbetering van de formulering van de Franse tekst.

Nr. 19 VAN DE HEER **TERWINGEN**
(subamendement op amendement Nr. 17)

Art. 3

In 3°, tussen de woorden: «een bedrag hoger dan 5 000 euro» **en de woorden** «heeft afgehaald», **de volgende woorden invoegen** «*of een bedrag ten belope van meer dan de helft van de beschikbare creditsaldi*».

Raf TERWINGEN (CD&V)

concurrence de la somme prélevée au-delà du montant de 5 000 euros».

JUSTIFICATION

Amélioration de la formulation du texte en français.

Thierry GIET (PS)

N° 19 DE M. **TERWINGEN**
(sous-amendement à l'amendement n° 17)

Art. 3

Dans le 3, insérer les mots «*ou un montant égal à plus de la moitié des soldes de crédit disponibles*» **entre les mots** «un montant supérieur à 5000 euros» **et le mot** «perd».